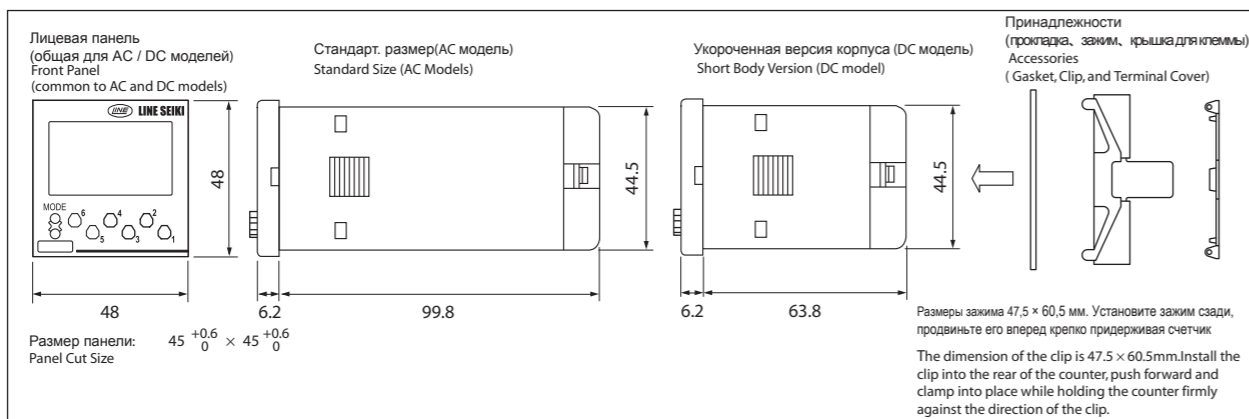


■ СПЕЦИФИКАЦИЯ / SPECIFICATIONS

Модель MODEL	E48-101	E48-102	E48-201	E48-301
Дисплей DISPLAY	Синий дисплей с белой подсветкой цифр. Размер цифр: 10мм×5мм Blue STN LCD display with white backlight; Digit Size: 10mm×5mm			
Число цифр NO. OF DIGITS	6			
Колл. кнопок установки NO. OF DIGIT SETTING KEYS	6			
Колл. предустановок PRESET LEVEL	1-на установка 1 Level	1-на установка 1 Level	2-е установки 2 Levels	1-на установка + предупреждение 1 level preset + prewarn
Диапазон установок SETTING RANGE	-99999 ~ 999999			
Предупреждение PREWARN FEATURE	—	—	—	0~999999
Режим ввода INPUT MODE	Контакт/Открытый коллектор/Электрическое напряжение (выбор) Contact / Open Collector / Voltage (selectable)			
Входные сигналы INPUT SIGNAL	Открытый коллектор (переключение тока, приблизительно 11мА) L : 0~4V Электрическое напряжение (Сопротивление 7kΩ) L : 0~4V H:6~30V для DC датчика со двойным кабелем Open Collector (Sink current approx. 11mA) L : 0~4V Voltage (Input impedance 7kΩ) L : 0~4V H:6~30V (Available to duplex wire DC sensor.)			
Частота счета COUNT SPEED	30Гц, 1кГц, 5кГц, 10кГц (на выбор/selectable)			
Метод счета COUNT MODE	Сложение/вычитание (сложение/вычитание отдельного числа, 90° квадратура) Add/Subtract (Add/Subtract individual input, 90 quadrature input)			
Диапазон счета COUNT RANGE	-99999 ~ 999999			
Масштабирование PRESCALE	0.001 ~ 99.999 (установка "0" невозможна) 0.001 ~ 99.999 (0 setting is not available)			
Позиция десятичной запятой DECIMAL POINT POSITION	0.0, 0.00, 0.000, без десятичной запятой 0.0, 0.00, 0.000, No decimal point			
Запись WRITE	-99999 ~ 999999			
Сброс RESET	Сброс кнопкой лицевой панели, дистанционный сброс, автоматический сброс Front panel reset, Remote reset, Auto-reset			
Время дистанционного сброса REMOTE RESET TIME	2мс или 20мс (на выбор) 2ms or 20ms (selectable)			
Режим работы OPERATION MODE	Существует выбор A, B, C, D, E, F, G (кроме стандартного вывода только A может быть использован для других режимов) Modes A, B, C, D, E, F, G can be selected. Except for standard output, Mode A only is available for other output modes.			
Память MEMORY	E <sup>2</sup> PROM (на 10 лет, может быть использована 10000 раз/10 years, can be used 10000 times)			
Выход OUTPUT	Релейный контакт (1c) : AC250V 5A / DC30V 5A макс. Relay output (1c) : load of AC250V 5A / DC30V 5A MAX.		Релейный контакт (1a, 1c) : AC250V 5A / DC30V 5A макс. Relay output (1a, 1c) : load of AC250V 5A / DC30V 5A MAX.	
Задержка выходного сигнала OUTPUT DELAY	30Гц : 17мс; 1кГц : 12мс; 5кГц : 12мс; 10кГц : 12мс			
Метод вывода OUTPUT MODE	1-на установка: Стандарт., равный, ниж. предел, верх. предел 2-е установки: Стандарт., равный, ниж./верх. предел, верх./верх. предел 1-на установка + предупреждение: Стандарт., равный		1 Level Preset: Standard, Equal, Lower Limit, Upper Limit 2 Level Preset: Standard, Equal, Upper-Lower Limit, Upper-Upper Limit 1 Level Preset + Prewarn: Standard, Equal	
Время вывода OUTPUT TIME	Стандарт. вывод: 1 раз (10~9990мс/10мс) или HOLD (или HOLD 1,2) Равный вывод, верхний, нижний вывод: регистрирует только когда необходимые условия выполнены Standard output: one shot (10 ~ 9990ms) or HOLD or HOLD 1 or HOLD 2 Equal, Upper, Lower output: Latched only when requirements are full			
Индикация ошибки ERROR DISPLAY	В режиме 90 ширины, сообщение об ошибке будет отображено на LCD дисплее если диапазон счета был превышен. (ошибка превышения : $\overline{0} \overline{0} \overline{0} \overline{0} \overline{0} \overline{0}$ ошибка занижения : $\overline{0} \overline{0} \overline{0} \overline{0} \overline{0} \overline{0}$ ) In 90 quadrature mode, error message will be displayed on the LCD if the count range is exceeded (overflow error: $\overline{0} \overline{0} \overline{0} \overline{0} \overline{0} \overline{0}$ , underflow error: $\overline{0} \overline{0} \overline{0} \overline{0} \overline{0} \overline{0}$ )			
Источник питания POWER SUPPLY	AC100~240V -15%, +10%	DC12~24V -15%, +10%	AC100~240V -15%, +10%	AC100~240V -15%, +10%
Источник питания датчика SENSOR POWER SOURCE	DC12V 100mA	—	DC12V 100mA	DC12V 100mA
Потребляемая мощность POWER CONSUMPTION	около 7VA (AC240V) Approx. 7VA for AC240V	около 2.5W (DC24V) Approx. 2.5W for DC24V	около 7VA (AC240V) Approx. 7VA for AC240V	около 7VA (AC240V) Approx. 7VA for AC240V
Рабочая температура OPERATING TEMPERATURE	-10C~50C (без заморозания) / 45~85%RH (без выпадения росы) -10C~50C (non-freezing) / 45~85%RH (non-condensing)			
Лицевая панель FRONT PANEL	IP54 (поверхность панели/panel surface)			
ВЕС WEIGHT	около 160 г Approx. 160g	около 120 г Approx. 120g	около 160 г Approx. 160g	около 160 г Approx. 160g

■ ГАБАРИТЫ / DIMENSIONS



Спецификация и печатные материалы могут быть изменены без предварительного предупреждения  
Lastest revision: November 1, 2007  
All rights reserved 2007, LINE SEIKI CO., LTD. 1-й выпуск.

E48 Series

電子プリセットカウンタ 取扱説明書  
Электронный счетчик с предустановкой Инструкция

E48 Series

Спасибо за приобретение E48 счетчика с предустановкой нашего производства. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией для обеспечения правильного использования прибора. Храните это руководство для будущего использования.

Thank you for purchasing our E48 Preset Counter. Please read this instruction manual carefully before using to ensure the correct usage of this device. Please keep this instruction manual for future reference.

**注意**  
ВНИМАНИЕ

Неправильное использование прибора может привести к травмам или к повреждению устройства. Пожалуйста, соблюдайте все меры предосторожности и предупреждения.  
Please note that misuse of this device may lead to injury to the user or damage to the device. Please observe all safety precautions and warnings in this instruction manual.

● Отдел обслуживания  
Customer Service

**LINE 精機株式会社**  
**LINE SEIKI CO., LTD.**  
〒152-0001 東京都目黒区中央町2-37-7

Главное управление 37-7 Chuo-cho, 2-Chome, Meguro-ku, Tokyo 152-001 Japan  
Tel.: +81-3-3716-5151 Факс: +81-3-3710-4552  
Осака Tel.: +81-6-6538-0365 Факс: +81-6-6538-0315

Email LSR@LINE.CO.JP  
Сайт http://www.line.co.jp  
Web Site

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не используйте это устройство вблизи приборов производящих сильное магнитное поле или накапливающих статическое электричество.
- Не роняйте и не подвергайте это устройство сильным сотрясениям
- Не используйте и не храните это устройство в местах где оно может войти в контакт с водой или во влажных местах.
- Не используйте и не храните это устройство в местах где оно может попасть под прямые лучи солнца, в местах с высокой температурой, сильной влажностью, а также в загрязненных местах.
- Не делайте попытки разобрать или модифицировать это устройство.

⚠ ATTENTION

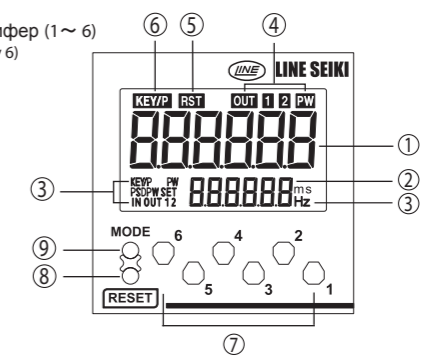
- Do not use this device near machines that emit strong electromagnetic fields or objects that store static electricity.
- Do not drop or subject this device to strong impact.
- Do not use or store this device where it will be exposed to water or in places with wet conditions.
- Do not use or store this device where it can be exposed to direct sunlight, dust, high temperature and high humidity.
- Do not attempt to disassemble or modify this device.

■ Модели / MODELS

Модель Model	Цифры Digit	Предустановка Preset	Источник питания Power source	Ввод Input	Длина корпуса Body length
E48-101	6	1-на предустановка	AC100~240V	Контакт/Открытый Коллектор Электрическое напряжение (на выбор)	100 мм
E48-102		1 level preset	DC12~24V		64 мм
E48-201		2-е предустановки 2 level preset	AC100~240V	Contact / Open collector Voltage input (SELECTABLE)	100 мм
E48-301		1-а предустановка + предупреждение 1 level preset + prewarn	AC100~240V		

■ Опции лицевой панели / FRONT PANEL FEATURES

- |   |   |
|---|---|
| ① Count display   | ④ Индикатор вывода<br>Output indicator  |
| ② Preset/Programming Setting display                    | ⑤ Индикатор использования наружного сброса<br>External reset input indicator              |
| ③ Program item display                                  | ⑥ Индикатор блокировки клавиатуры<br>key lock indicator                                   |
| IN Hz count speed                                       | ⑦ Клавиши установки отдельных цифр (1~6)<br>Individual digit setting keys (Key 1...Key 6) |
| OUT Метод вывода<br>output mode                         | ⑧ Сброс<br>Reset key  |
| OUT ms Время вывода<br>output time                      | ⑨ Клавиша смены режима<br>Mode key  |
| PS Премасштабирование<br>prescale                       |   |
| DP Позиция десятичной запятой<br>decimal point position |   |
| W Записывание<br>write                                  |   |
| KEY/P Блокировка клавиатуры<br>key lock protection      |   |
| SET Предустановка<br>preset value setting               |   |
| PW Предупреждение<br>prewarn value setting              |   |



■ Основные операции BASIC OPERATION

E48 имеет 2 режима операции. Счет и предустановки устанавливаются в режиме работы. Режим программирования используется для установок частоты счета, режима вывода и т.д. Нажмите и удерживайте кнопку [MODE] для активации режима программирования, для возврата в режим работы подождите 3 сек. The E48 has 2 operation modes. Counting and Preset Values setting are done in the Run Mode. Settings such as selection of countspeed and out put mode etc. are done in the Program Mode. Press and hold the [MODE] key to enter the Program Mode and wait for 3 seconds to return to the Run Mode.



■ ПРОГРАММИРОВАНИЕ PROGRAMMING

Для конфигурации установок используются миниатюрные переключатели и режим программирования. Сначала устанавливаются миниатюрные переключатели. Они позволяют установить режим ввода, частоты счета, режим вывода, время сброса и т.д. Режим программирования позволяет устанавливать режим вывода, режим операции, премаширование, позицию десятичной запятой и т.д.

The setting of the unit is configured using the DIP switch and the Program mode. Set the DIP switch first. The DIP switch enables to set the Input mode, Count speed, Count mode, Reset time, etc. The Program mode enables to set the Output mode, Operation mode, Prescale, Decimal point, etc.

- Частота счета Count Speed: Пониженная скорость (30Гц) или повышенная скорость (1кГц, 5кГц или 10кГц на выбор; по умолчанию используется 1кГц) Low Speed (30Hz) or High Speed (1kHz, 5kHz or 10kHz selectable; default setting is 1kHz)
- Метод ввода Input Mode: Контакт/открытый коллектор, или эллектрич. напряжение (на выбор) Contact / Open collector or Voltage input modes can be selected.
- Метод счета Count Mode: Сложение/вычитание или 90° ширина (на выбор) Individual Add/Subtract mode or Quadrature input mode selectable

Сложение/вычитание (ADD SUBTRACT INPUT) (6 цифр) 99999 ← 0 → 99999

Квадратура (QUADRATURE INPUT) (6 цифр) 99999 ← 0 → 99999

※ Изображен пример с открытым коллектором. The example shown is open collector input mode.

- Метод вывода Output Mode: Можно выбрать один из шести выводов. По умолчанию используется Standard Output. OUTPUT MODE One of the following 6 output modes can be selected. Default setting is Standard Output.

Стандарт. вывод Standard Output	Std	Вывод происходит когда значение счета достигает значения предустановки. Возможно установить разные условия вывода. (Один раз 10-9990мс, HOLD, HOLD1,2)
Равный вывод Equal Output	Equal	Вывод происходит только когда и продолжается только в том случае когда значение счета равно значению предустановки
Нижний предел Lower Limit Output	LL	Вывод происходит когда значение счета достигает значения ниже значения предустановки
Верхний предел Upper Limit Output	UL	Вывод происходит когда значение счета достигает значения большего значения предустановки
Верхний-нижний предел Upper - Lower Limit Output	LL - UL	Вывод происходит когда значение счета достигает значения ниже или больше значения предустановки
Верхний 1 - верхний 2 предел Upper 1 - Upper 2 Limit Output	UL - HUL	Вывод происходит когда значение счета достигает значения большего значения предустановки

- Время вывода Output Time: Для Стандартного вывода доступны все опции времени вывода. Для других методов вывода (не стандарт. вывод) только опция HOLD доступна.

Hold	HOLD	Вывод продолжается пока не получен сигнал сброса	Модель: с 1-й предустановкой, с 2-я предустановками (Выв2), с 1-й предустановкой с предупреждением
Hold 1	HOLD-1	Вывод продолжается пока не закончится Выв2	Модель: с 2-я предустановками (Выв2), с 1-й предустановкой с предупреждением
Hold 2	HOLD-2	Вывод продолжается пока не получен сигнал сброса, независимо от Выв2	Модель: с 2-я предустановками (Выв2), с 1-й предустановкой с предупреждением
Один раз One Shot	10-9990ms	Время вывода можно установить от 10 до 9990мс (в 10мс инкрементах)	Все модели для всех стандартных выводов

Тип Type	Режим операции Operation Mode	Метод вывода Output Mode	Пример операции Operation Example
2-е предустановки (или с 1-й предустановкой)	Режим F Mode F LP-F	Стандарт вывод Standard Output Std	
	Режим G Mode G LP-G	Стандарт вывод Standard Output Std	
1-а предустановка + предупреждение	Режим A Mode A LP-A	Стандарт вывод Standard Output Std	
	Равный вывод Equal Output Equal	Равный вывод Equal Output Equal	
	1 level preset + prewarn	Стандарт вывод Standard Output Std	
	Режим B Mode B LP-b	Стандарт вывод Standard Output Std	
	Режим C Mode C LP-C	Стандарт вывод Standard Output Std	

Режимы D, E, F и G в моделях с 1-й предустановкой и предупреждением схожи с режимами моделей с 2-я установками. Главный вывод этих моделей соответствует SET2 а предупреждение соответствует SET1. Вывод импульса (HOLD) возвращается к состоянию во время разрыва тока, после возрастания напряжения. Modes D, E, F, & G in 1 level preset + prewarn models are similar to those in 2 preset level ones: the main output in these models corresponds to SET 2 and the prewarn corresponds to SET 1. Latched (HOLD) output returns to the initial status of power interruption when the power is recovered after power interruption.

**Режим вывода и операций OPERATION MODE AND OUTPUT MODE**  
 Могут быть выбраны одна из приведенных ниже операций ( P ) и метод вывода ( OUT )  
 One of the following Operation mode P and output mode OUT can be selected.

Тип Type	Режим операции Operation Mode	Метод вывода Output Mode	Пример операции Operation Example
2-е предустановки (или 1-на) 2 level (or 1 level) preset	Режим A Mode A P A	Стандарт. вывод Standard Output	
		Равный вывод Equal Output	
		Выводы Верх. и нижн. предела Upper and lower limit outputs	
		Вывод 1, 2 верх. предел Upper limit outputs 1 & 2	
		Режим B Mode B P B	Стандарт. вывод Standard Output
Режим C Mode C P C	Стандарт. вывод Standard Output		
Режим D Mode D P D	Стандарт. вывод Standard Output		
Режим E Mode E P E	Стандарт. вывод Standard Output		

**Установка миниатюрных переключателей DIP SWITCH SETTINGS**

DP1 Режим ввода INPUT MODE  
 DP2 Скорость счета COUNT SPEED  
 DP3 Режим счета COUNT MODE  
 DP4 Время вывода OUTPUT TIME  
 DP5 Режим операции OPERATION MODE  
 DP6 Включение DP4 и DP5 DP4 & DP5 ENABLE  
 DP7 Время сброса RESET TIME  
 DP8 Включение блокировки клавиатуры KEY PROTECT ENABLE

OFF Контакт/Открытый коллектор CONTACT/OPEN COLLECTOR INPUT  
 Пониженная скорость (30Гц) LOW\_SPEED(30Hz)  
 Сложение/вычитание ADD/SUBTRACT INPUT  
 Удерживание сигнала HOLD  
 Счет после импульса OVER RUN  
 Выкл. DP4 и DP5 DISABLE  
 20мс  
 Выкл. блокировки DISABLE

ON Электр. напряжение VOLTAGE INPUT  
 Повышенная скорость (1кГц, 5кГц или 10кГц) HIGH\_SPEED(1kHz,5kHz,10kHz)  
 90° квадратура QUADRATURE INPUT  
 100мс  
 Авто. сброс AUTO\_RESET  
 Вып. ENABLE  
 2мс  
 Вып. блокировки ENABLE

Выберите в меню Mode Select in the Program Mode  
 Установить режима операции и время вывода очень просто Operation mode and Output time can be set simply

DP5 (РЕЖИМ ОПЕРАЦИИ/OPERATION MODE)

	OFF (Счет после импульса/OVER RUN)	ON (Авто. сброс/AUTO RESET)
DP4 (Время вывода/OUTPUT TIME)	OFF (HOLD) Режим A MODE A Стандарт. вывод STANDARD OUTPUT HOLD ON (Один раз/100мс /ONE SHOT) Режим A MODE A Стандарт. вывод Один раз/100мс STANDARD OUTPUT ONE SHOT	Режим D MODE D Стандарт. вывод STANDARD OUTPUT HOLD Режим D MODE D Стандарт. вывод Один раз/100мс STANDARD OUTPUT ONE SHOT

Примечание Note  
 • Выключите устройство перед изменением установок миниатюрных переключателей.  
 • Все изменения установок миниатюрных переключателей не войдут в действие пока устройство не выключено и не включено снова.  
 • Стандартная настройка миниатюрных переключателей все "OFF"  
 Turn OFF the unit before changing the DIP switch settings.  
 Any changes in the DIP switch settings will not take effect until the unit is switched OFF then powered ON.  
 Default of DIP switch is all OFF.

**Режим операции Operation Mode**

Доступно 7 режимов операции There are 7 Operation Modes available.  
 Нижеприведенный вывод относится к модели со 1-й предустановкой, к модели с 2-я предустановками (Выв2) и к модели с 1-й предустановкой с режимом предупреждения. Стандартная установка "Режим A"  
 The output below refers to the 1 Level Preset model, OUT2 of 2 Level Preset Model and to the OUT in the Prewarn + 1 Level Preset Model. Default setting is Mode A.

Режим A Mode A	A	Устройство считает во время вывода импульса Unit counts during output signal duration.	Счет после вывода импульса (без авто. сброса) Overrun (Without Auto-Reset)
Режим B Mode B	B	Устройство не считает во время вывода импульса Unit does not count during output signal duration.	
Режим C Mode C	C	Устройство не считает во время и после вывода импульса Unit does not count during and after output signal duration.	Автоматический сброс Auto-Reset
Режим D Mode D	D	Устройство автоматически сбрасывает после начала импульса Unit resets at rising edge of output signal.	
Режим E Mode E	E	Устройство автоматически сбрасывает перед концом импульса (Только для однократного вывода) Unit resets at falling edge of output signal. (For One-Shot Output time only)	
Режим F Mode F	F	Устройство автоматически сбрасывает после начала импульса, счет остановлен во время вывода импульса (Только для однократного вывода) Unit resets at rising edge of output signal, unit display frozen during output signal duration. (For One-Shot Output time only)	Автоматический сброс Auto-Reset
Режим G Mode G	G	Устройство автоматически сбрасывает перед концом импульса, счет остановлен во время вывода импульса (Только для однократного вывода) Unit resets at falling edge of output signal, unit display frozen during output signal duration. (For One-Shot Output time only)	

**Премасштабирование Prescale**

Входящие импульсы могут быть премашибированы для отображения необходимых единиц измерения. Возможно премашибирование в диапазоне 0,001-99,999. По умолчанию используется 1,000  
 Incoming pulses can be prescaled to display the desired measuring unit. The prescale can be set at any value within the range of 0.001 - 99.999. Default setting is 1.000.

Prescale Formula:  $PS = \frac{\text{Desired Display Value (per unit)}}{\text{Pulse Number (per unit)}}$

<Examples>  
 1. To display 1 count per 10 pulses : PS value = 0.1  
 2. To display 1 count per 5 pulses : PS value = 0.2  
 3. To display 2 counts per 1 pulse : PS value = 2

**Позиция десятичной запятой Decimal Point Position**

Возможен выбор позиций десятичной запятой: "0", "0.0", "0.00" или "0.000". По умолчанию используется "0"  
 Decimal point position can be selected from the following settings: 0, 0.0, 0.00, 0.000. Default setting is 0.

**Запись Write**

Для начальной позиции счета может быть задано любое число. Счетчик будет прибавлять или вычитать из заданного числа. Во время каждого сброса заданное число будет отображаться на дисплее. По умолчанию используется "0"  
 Any desired value can be set on the unit as the starting count value of the counter. The counter will add to or subtract from the set value. Upon every reset, the set value will be displayed. Default setting is 0.

**Время сброса Reset Time**

Время сброса устанавливает минимальное время дистанционного сброса. Возможно выбрать 2мс или 20мс  
 Reset time sets minimum pulse time of remote reset signal. Reset time can be set to 2ms or 20ms.

**Блокировка клав. Key Protect**

Имеется 4 уровня защиты. По умолчанию используется 1 уровень  
 There are 4 protection levels. Default setting is Level 1.

1 Уровень Level 1	1 1	Блокировка программы Lock program	Блокировка клавиатуры действует когда мини. переключатель DP8 включен Key protection becomes effective when DIP switch (DP8) is ON.
2 Уровень Level 2	1 2	Блокировка программы и лицевой кнопки сброса Lock program & front key reset	
3 Уровень Level 3	1 3	Блокировка программы и предустановки Lock program & preset	
4 Уровень Level 4	1 4	Блокировка программы, лицевой кнопки сброса и предустановки Lock program, front key reset & preset	

**Использование режима программирования PROGRAM MODE OPERATION** Нажмите и удерживайте кнопку **MODE** для выбора опций программирования. Нажмите отдельные клавиши цифр для установки значений.  
Press and hold **MODE** to select program menu items. Press individual digit setting keys to change setting values.

Опции программирования Program Item	Дисплей опций программирования Program Item Display	Значения Setting Values	Клавиша установки Setting Key	Значение по умолчанию Default Value
Частота счета Count Speed	В Гц		Нужную величину можно выбрать клавишей "1" Key 1 will select the desired value	1000 (Hz)
Метод вывода Output Mode	Выв. (1-на предустановку) (1 level preset)  (2-е предустановки) (2 level preset)  (1-на предустановку + предупреждение) (1 level preset + prewarn)		Нужную величину можно выбрать клавишей "1" Key 1 will select the desired value	5
Время вывода Output Time	Выв. (мс) (Вывод с 1-ой предустановкой) (1 level preset output)		Цифры можно менять клавишами "2" - "4" Keys 2 ~ 4 will change digits	Hold
	Выв.1 мс (1 уровень предустановки модели с 2-мя предустановками) (вывод предупреждения) (1st preset of 2 level preset model) (prewarn output)		Нужную величину можно выбрать клавишей "1" Key 1 will select the desired value	Hold
	Выв. 2 мс (2 уровень предустановки модели с 2-мя предустановками) (основной вывод модели с одной предустановкой и предупреждением) (2nd preset of 2 level preset model) (main output of 1P+1PW model)		Цифры можно менять клавишами "2" - "4" Keys 2 ~ 4 will change digits	Hold
Метод операции Operation Mode	Э/Р		Нужную величину можно выбрать клавишей "1" Key 1 will select the desired value	Э/Р (Режим А) E/P (Mode A)
Премасштабирование Prescale	PS		Цифры можно менять соответствующими клавишами "1" - "5" Keys 1 ~ 5 will change the corresponding digit	1.000
Позиция десятичной запятой Decimal Point Position	DP		Позицию десятич. запятой можно выбрать клавишей "1" Key 1 will select decimal point position	0
Запись Write	W		Нажмите соответствующие клавиши чисел Press corresponding numeric keys	0
Блокировка Key Lock	KEY/P		Нужный уровень защиты можно выбрать клавишей "1" Key 1 will select the desired protection level	1 (1 Уровень) 1 (Level 1)

**Электропроводка и клеммы WIRING AND REAR TERMINALS**

Модели MODELS	E48-101	E48-102	E48-201	E48-301
Уровень предустановок PRESET LEVELS	1 уровень 1 level	1 уровень 1 level	2 уровня 2 levels	1 уровень + предупреждение 1 level + prewarn
Клеммы (сзади) REAR TERMINALS				
Источник питания POWER SOURCE				
Ввод INPUT	<p>Отдельные вводы сложения и вычитания (2 ввода) Individual Add and Subtract Input (2 inputs)</p> <p>Контакт Contact Input</p> <p>Открытый коллектор Open collector Input</p> <p>Электрическое напряжение Voltage Input</p> <p>90° квадратура (2 ввода) 90° Quadrature Input (2 inputs)</p> <p>Датчик двойного импульса Double Pulse Sensor</p> <p>※ Для модели с источником питания DC используйте клемму "9" вместо "3" ※ For DC Powered model, use terminal 9 instead of terminal 3</p>			
Вывод OUTPUT				
Сброс RESET	<p></p> <p>Для дистанционного сброса соединить клеммы 4 и 5 (при помощи реле, микропереключателя, и т. д.) (устройство не считает когда замкнуто накоротко). To reset remotely, short terminals 4 and 5 with a relay, microswitch, etc. (The unit does not count while shorted)</p>			